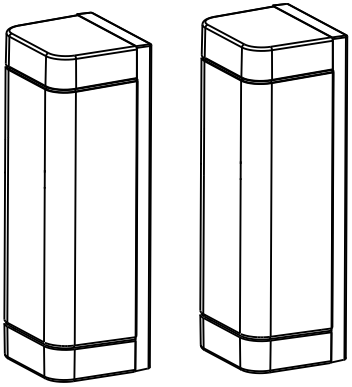
a **BANDINI INDUSTRIE** company

G:B:D:



:DCF

PATENTED

CE

DCF180D - (AU02010)

Fotocellule digitali
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Digital photocells
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATIONS

I UK F E
D P NL GR

DCF180D

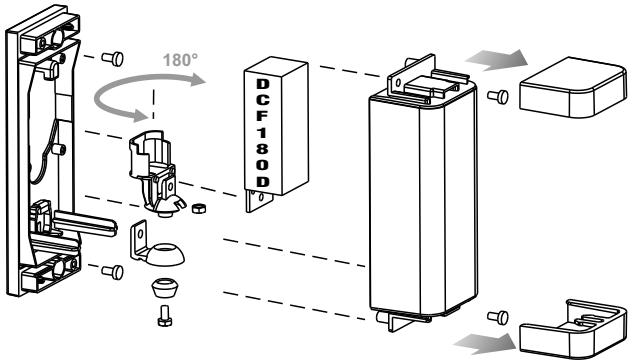


FIG. 1

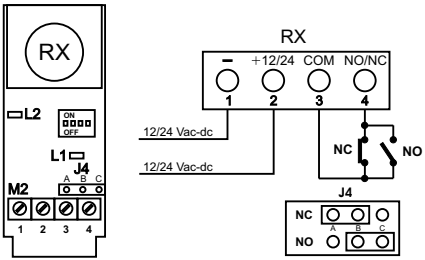
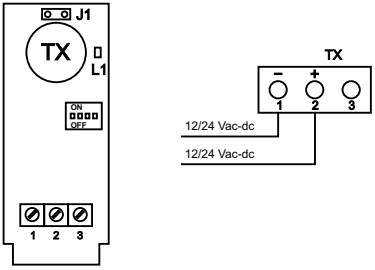


FIG. 2



F

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle/Article	DCF180D / AU02010
Portée	30 m (12 en plein air)
Signal	A impulsion non modulé
Fréquence infrarouge	100 Hz ÷ 1 Khz
Portée relais	1A 24V
Alimentation	12/24 V cc/ca
Courant absorbé	TX / RX 35mA÷ 40mA
Température de service	-20 ÷ +60 °C
IP	54

Merci d'avoir choisi GI.BI.DI.

NOUS VOUS PRIONS DE BIEN VOULOIR LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.

- Il faut effectuer les connexions en se référant aux tableaux suivants et à la sérigraphie jointe. Il faut faire particulièrement attention à raccorder en série tous les dispositifs qui doivent être connectés à la même entrée N.F. (normalement fermée) et en parallèle tous les dispositifs qui partagent la même entrée N.O. (normalement ouverte). Une mauvaise installation ou une mauvaise utilisation du produit peut compromettre la sécurité de l'installation.
- Tous les matériaux se trouvant dans l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent être dangereux.
- Le constructeur décline toute responsabilité, quant au bon fonctionnement de l'automation, en cas d'utilisation de composants et d'accessoires n'étant pas de sa production et inappropriés à l'utilisation prévue.
- Après la mise en place, il faut toujours contrôler avec attention, le bon fonctionnement de l'installation et des dispositifs utilisés.
- Ce Manuel d'instructions s'adresse aux personnes autorisées à effectuer la mise en place "d'appareils sous tension". Il faut donc avoir une bonne connaissance de la technique, exercée comme profession et conformément aux réglementations en vigueur.
- La maintenance doit être effectuée par un personnel qualifié.

AVERTISSEMENT: Ce produit a été testé chez GI.BI.DI. afin de contrôler la correspondance parfaite des caractéristiques avec les règles en vigueur.

Gi.Bi.Di. S.r.l. se réserve la faculté de modifier les données techniques sans aucun préavis suivant l'évolution de ses produits.

ELIMINATION: GI.BI.DI. conseille de recycler les composants en plastique et de remettre les composants électroniques à des centres spécialisés pour éviter de polluer l'environnement avec des substances polluantes.

INSTALLATION

Effectuer les branchements comme indiqué sur la **Fig. 1** (RX) **Fig. 2** (TX). Fixer la cellule photoélectrique et l'alimenter avec une tension comprise entre 12 et 24 Vac-dc. Couvrir la cellule photoélectrique à l'aide du panneau avant et fixer ce dernier à l'aide des vis fournies en équipement. Couper le rayon plusieurs fois et contrôler la bonne réponse du relais.

FONCTIONNEMENT

La cellule photoélectrique DCF180D permet l'installation de plusieurs groupes de cellules photoélectriques sans aucune interférence entre eux. Sur chaque émetteur et récepteur, il y a un Dip switch à 4 voies qui permet d'attribuer un numéro différent pour chaque jeu de cellules photoélectriques. (Voir Tab)

Numérotation du jeu de cellules photoélectriques				
Numéro	Paramétrage DIP(1-2-3-4)			
0	OFF	OFF	OFF	OFF
1	ON	OFF	OFF	OFF
2	OFF	ON	OFF	OFF
3	ON	ON	OFF	OFF
4	OFF	OFF	ON	OFF
5	ON	OFF	ON	OFF
6	OFF	ON	ON	OFF
7	ON	ON	ON	OFF
8	OFF	OFF	OFF	ON
9	ON	OFF	OFF	ON
10	OFF	ON	OFF	ON
11	ON	ON	OFF	ON
12	OFF	OFF	ON	ON
13	ON	OFF	ON	ON
14	OFF	ON	ON	ON
15	ON	ON	ON	ON

NOTA :
En cas d'utilisation de plusieurs paires de cellules photoélectriques (maxi. 16 paires), et pour s'assurer d'une parfaite synchronisation, il est nécessaire d'opérer de la manière suivante :

1 - Déterminer au moins une paire de cellules avec le code 0 (Dip 1 en OFF - Dip 2 en OFF - Dip 3 en OFF - Dip 4 en OFF)

2 - Connecter en série entre elles toutes les bornes N° 3 des cellules émettrices.

ATTENTION: Il ne doit pas y avoir de jeux de cellules photoélectriques ayant le même numéro.
IMPORTANT : pour assurer le fonctionnement que nous venons de décrire, le système ne doit pas être dérangé par les faisceaux à infrarouges de cellules photoélectriques d'autre nature.

Fonctionnement de l'émetteur
L'émetteur a un jumper (J1) pour la sélection de la puissance. Pour diminuer la portée de la cellule photoélectrique (jusqu'à 10 m), il faut agir sur le jumper (J1). Le témoin lumineux rouge L1 clignotant indique le bon fonctionnement de l'émetteur.

Fonctionnement du récepteur
Sur le récepteur, il y a 2 témoins lumineux : le premier (L1) situé sous le Dip switch à 4 voies indique la bonne réception du signal (s'il est allumé, il reçoit le signal), le deuxième (L2) ne clignote que lorsque le signal est présent, sinon il reste éteint. La durée d'éclairage, indique la qualité du signal. Par conséquent, plus il reste allumé plus le signal est bon.

Si cette cellule photoélectrique est utilisée à une portée inférieure de 2m, il est conseillé d'enlever la lentille et d'ouvrir le jumper de puissance J1, situé sur l'émetteur. Cette cellule photoélectrique a la possibilité de sélectionner la vitesse d'intervention en paramétrant simplement le numéro de combinaison des Dip switch à 4 voies. Plus le "numéro" de paramétrage est élevé (de 1 à 15 voir tableau) plus la vitesse d'intervention est lente (de 30 ms à 150 ms).

NL

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Model/Artikel	DCF180D / AU02010
Bereik	30 m (12 buiten)
Signaal	Impulsief niet-gemoduleerd
Infraroodfrequentie	100 Hz ÷ 1 Khz
Bereik relais	1A 24V
Voeding	12/24 V dc/ac
Opname	TX / RX 35mA÷ 40mA
Gebruikstemperatuur	-20 ÷ +60 °C
IP	54

Dank u voor uw keuze van GI.BI.DI.

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZEER AANDACHTIG ALVORENS DE INSTALLATIE AAN TE VATTEN.

- Voer de verschillende aansluitingen uit. Baseer U hiervoor op de volgende tabellen en de bijgevoegde serigrafie. Opgelet: alle voorzieningen die aangesloten moeten worden aan dezelfde ingang NC (normaal gesloten) moeten in serieschakeling met elkaar verbonden worden en alle voorzieningen met dezelfde ingang NO (normaal open) moeten in parallelschakeling met elkaar verbonden worden. Een verkeerde installatie of een verkeerd gebruik van het product kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen.
- Alle verpakkingsmaterialen moeten vanwege het mogelijke gevaar buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor een niet correcte werking van de automatisatie indien er geen originele onderdelen en accessoires werden gebruikt die geschikt zijn voor de voorziene toepassing.
- Na de installatie moet U steeds grondig controleren of zowel het apparaat als de veiligheidsvoorzieningen correct werken.
- Deze gebruiksaanwijzing richt zich tot personen die bevoegd zijn om “apparaten onder spanning” te installeren, een goede kennis van deze techniek is dus vereist. De installatie moet uitgevoerd worden door vakmensen en de geldige wetgeving dient gerespecteerd te worden.
- Het onderhoud moet uitgevoerd worden door bekwaam personeel.

WAARSCHUWINGEN: Dit product werd gekeurd in Gi.Bi.Di. Er werd nauwlettend gecontroleerd of de kenmerken van het product perfect overeenkomen met de geldige richtlijnen.

Gi.Bi.Di. S.r.l. behoudt zich het recht voor de technische gegevens te wijzigen zonder waarschuwing vooraf, als dat nodig is voor de evolutie van het product.

VERWERKING: GI.BI.DI. adviseert om de kunststof componenten te recycleren en de elektronische componenten af te voeren naar erkende inzamelpunten, om te voorkomen dat het milieu verontreinigd wordt door vervuilende stoffen.

INSTALLATIE

De aansluitingen uitvoeren zoals aangegeven in Fig.1 (RX) Fig.2 (TX). De fotocel bevestigen en voeden met een spanning begrepen tussen 12 en 24 Vac-dc. De fotocel afdekken met de voorzijde en deze laatste vastzetten met de bijgeleverde schroeven. De bundel meermaals onderbreken om de controleren of de relais correct werkt.

WERKING

De fotocel DCF180D maakt het mogelijk meer groepen fotocellen te installeren zonder dat deze onderling storen. Elke zender en ontvanger is voorzien van een 4-wegs DIP-schakelaar om een verschillend nummer toe te kennen aan elk paar fotocellen. (Zie Tab.)

Nummering van het paar fotocellen				
Nummer	Instelling DIP (1-2-3-4)			
0	OFF	OFF	OFF	OFF
1	ON	OFF	OFF	OFF
2	OFF	ON	OFF	OFF
3	ON	ON	OFF	OFF
4	OFF	OFF	ON	OFF
5	ON	OFF	ON	OFF
6	OFF	ON	ON	OFF
7	ON	ON	ON	OFF
8	OFF	OFF	OFF	ON
9	ON	OFF	OFF	ON
10	OFF	ON	OFF	ON
11	ON	ON	OFF	ON
12	OFF	OFF	ON	ON
13	ON	OFF	ON	ON
14	OFF	ON	ON	ON
15	ON	ON	ON	ON

WAARSCHUWING:
Wanneer meerdere fotocellen gebruikt worden (max. 16 paar), zijn volgende stappen nodig om een correcte synchronisatie te hebben :

1- plaats tenminste één paar fotocellen met de code 0 (Dip 1 OFF; Dip 2 OFF; Dip 3 OFF; Dip 4 OFF)

2- verbindt van alle zenders de klemmen nr. 3 met elkaar

OPGELET: Er mogen geen paren fotocellen met hetzelfde nummer zijn.
BELANGRIJK:om borg te staan voor de zopas beschreven werking, mag het systeem niet verstoord worden door infraroodbundels van fotocellen van andere aard.

Werking van de zender
De zender heeft een jumper (J1) voor de selectie van het vermogen. Om het bereik van de fotocel te verminderen (tot 10m), moet de jumper (J1) geopend worden. De rode led L1 knippert om te wijzen op de correcte werking van de zender.

Werking van de ontvanger
De ontvanger is voorzien van 2 leds: de eerste (L1) bevindt zich onder de 4-wegs DIP-schakelaar en duidt op de correcte ontvangst van het signaal (aan betekent dat het signaal ontvangen wordt), terwijl de tweede (L2) led alleen knippert wanneer het signaal aanwezig is. Anders blijft hij uit. Hoe langer de led blijft branden, hoe beter de kwaliteit van het signaal.

Als deze fotocel gebruikt wordt bij een bereik van minder dan 2 meter, is het aangeraden de lens weg te nemen en de vermogensjumper J1 op de zender te openen. Deze fotocel heeft de mogelijkheid om de snelheid van de ingreep te selecteren, door het combinatienummer van de 4-wegs DIP-schakelaars in te voeren. Hoe hoger het "nummer" dat ingesteld wordt (van 1 tot 15, zie tabel) hoe lager de snelheid van de ingreep (van 30 ms tot 150 ms).

Déclaration de conformité CE

La société: GI.BI.DI. S.r.l.
Via Abetone Brennero, 177/B,
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Déclare que les produits: **DCF180D**

Sont en conformité avec les exigences des Directives CEE:

- **Directive EMC 2004/108/CE et ses modifications**

et que les normes suivantes ont été appliquées:

- **EN61000-6-2, EN61000-6-3, EN60335-1**

Date 10/01/08

Signature Administrateur Délégué
Oliviero Arosio

CE-Conformiteitsverklaring

De fabrikant: GI.BI.DI. S.r.l.
Via Abetone Brennero, 177/B,
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Verklaart dat de producten: **DCF180D**

Conform de volgende CEE-richtlijnen zijn:

- **Richtlijn EMC 2004/108/CE en daaropvolgende wijzigingen**

en dat de volgende normen werden toegepast:

- **EN61000-6-2, EN61000-6-3, EN60335-1**

Datum 10/01/08

Handtekening Zaakvoerder
Oliviero Arosio

Cod. AIC6482 - 02/08 - Rev. 00

a **BANDINI INDUSTRIE** company

G:B:D:

ISO 9001 Cert. N. 0079

GI.BI.DI. S.r.l.
Via Abetone Brennero, 177/B
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY
Tel. +39.0386.52.20.11
Fax +39.0386.52.20.31
E-mail: comm@gibidi.com

Numero Verde: 800.290156

w w w . g i b i d i . c o m